



國內
郵資已付

豐原郵局許可證
豐原字第521號
無法投遞時免退回
印刷品



臺中市政府客家事務委員會



好客臺中

Vol. 20

Jun. 2014

中華民國103年6月



■ 發行人：胡志強 ■ 總編輯：賴朝暉 ■ 發行單位：臺中市政府客家事務委員會 ■ 地址：42007臺中市豐原區陽明街36號
■ 電話：04-22289111 ■ 傳真：04-25260735 ■ 網站：www.hakka.taichung.gov.tw ■ TCCGPN：1002702025



客家委員會贊助

廣告

桐遊客庄 共下鬧熱 臺中市2014客家桐花祭



▲4月27日在臺中市外埔區永豐里桐花步道舉辦桐花步道健行活動



▲胡市長、江立委與賴主委等人共同為桐花祭活動揭開序幕

雪白桐花翩然降臨客家庄！每年的4月至5月為桐花的花期，臺中市政府客家事務委員會於4月26日、27日分別在「臺中市客家多功能文化園區」基地(東勢高工舊校址)及外埔區永豐里桐花步道舉辦「臺中市2014客家桐花祭」活動；另外，臺中縣大屯客家協會及財團法人水源地文教基金會也規劃了一系列的客家桐花祭活動，和大家共同歡慶這個桐花綻放、共賞春雪的盛會！



▲臺中縣大屯客家協會舉辦「2014客家桐花祭」活動

103年「臺中市2014客家桐花祭」活動於26日上午9點在臺中市客家多功能文化園區基地(東勢高工舊校

址)盛大展開，滿滿的人潮湧入活動會場，民眾絡繹不絕，活動現場安排有桐花客家藝文饗宴、趣味桐花猜謎活動、桐花風鈴彩繪DIY、桐花藝術及客家工藝特色商品展示等活動，現場氣氛相當熱絡。

在當天開幕式活動中，胡市長、江立委、客委會賴主委、葉區長、里長及星光唱將林芯儀等貴賓出席種植油桐樹典禮，現場並安排48位臺中市東勢區中山國民小學桐花小天使一同種植油桐樹，期望未來讓象徵客家精神的油桐花，在「臺中市客家多功能文化園區」基地扎根、茁壯，讓五月

雪在園區開枝散葉、處處飄香，也冀望客家多功能文化園區順利推動。

胡市長於開幕式活動中提到，客家多功能文化園區目前正在規劃中，感謝江立委、區長、里長及客委會的規劃推動，亦感謝客委會籌辦客家桐花祭活動，今日在客家多功能文化園區基地種植油桐樹，未來大家可到園區賞桐，希望客家文化的發展能愈來愈好，東勢地區的「好山、好水、好人、好吃」，一定能讓東勢的發展愈來愈好。

在開幕式活動中，胡市長頒發獎牌給設籍在本市山城地區的客家鄉親黃鎮忻，恭喜他以「琵琶戲桐花」一曲參加中央客家委員會舉辦的2014桐花歌曲創作大賽中，得到第1名的佳績，藉以拋磚引玉、鼓勵大家在客家歌曲方面踴躍創作。

在本次活動當中，市府客委會特別邀請在地客家藝文團隊進行表演，活潑可愛的東勢幼兒園小朋友們在音樂節奏的伴隨下，於現場展現滿滿的活力，手舞足蹈地進行唱跳表演；東勢區中山國民小學小朋友們也展現勁歌熱舞；東勢區新盛國民小學小朋友們個個身懷絕技、多才多藝，表演民俗體育雜技、長笛及舞蹈；東勢農民

老人會更帶來了「細妹恁靚」、「摘茶細妹」和「桐花祭」3首客家歌舞，帶動了現場歡樂的氣氛！

另外，市府客委會在活動中特別準備了可愛的桐花公主風鈴宣導品，讓來參加開幕式活動的大朋友及小朋友們體驗彩繪DIY的樂趣，現場每個人聚精會神、認真專注地拿著繪筆為桐花公主彩上美麗顏色，拿著創作完成的陶藝作品，開心不已。

除此之外，為了結合本市景色優美的外埔區永豐里桐花步道自然景觀，鼓勵大家親近山林，達成運動、節能減碳的目的，市府客委會於4月27日上午8點在臺中市外埔區永豐里桐花步道舉辦漫遊桐花步道健行活動，當天參與健行活動的民眾踴躍，在賞桐導覽解說員的帶領之下，民眾邊欣賞外埔區桐花漫天飛舞的景色及令人驚豔的彩繪稻田，邊聆聽著美麗的桐花故事及動聽的客家國樂饗宴，感受雪白桐花浪漫氛圍，達到身心靈放鬆的境界。



▲民眾發揮巧思，彩繪出不同樣貌的桐花公主風鈴。



▲財團法人水源地文教基金會於太平區福石園生態教育園區舉辦「美哉頭汴坑，桐花滿客庄」活動

本期特報

Special Report

- 「臺中市2014客家桐花祭」活動
- 苗栗客家文化園區遊客服務中心開工動土
- 臺中市東勢區明正里客家文化生活傳承步道營造計畫
- 黃鎮忻榮獲桐花歌曲創作大賽第1名

預告

「103年度臺中市暑期客家小學堂」

「103年度臺中市暑期客家小學堂」訂於本(103)年8月5日至8月7日共3天辦理，分別在臺中市東勢區中山國民小學、臺中市豐原區翁子國民小學、臺中市東區進德國民小學及臺中市大里區美群國民小學共計4所學校同時辦理。臺中市政府客家事務委員會特別規劃豐富多元課程，並安排客家庄及客家文化觀光景點體驗之旅，期以達到客家文化向下扎根、傳承與啟發的目的。

動土開工

苗栗客家文化園區服務再提升

遊客服務中心



▲客家委員會主任委員黃玉振致詞

苗栗客家文化園區開園至今，已吸引超過283萬人次。苗栗客家文化園區才剛歡慶2周年，為了提供遊客更好的服務品質，園區規劃設計嶄新的遊客服務中心，並在5月20日舉行開工動土典禮，預計在1年後正式啟用，讓所有到訪的鄉親好朋友們一進到園區，就能感受到客家人的好客熱情。

5月20日的開工動土儀式雖遇風雨，客家委員會主任委員黃玉振帶領大家循禮向上天及義民爺祈求工程順利。黃主委在致詞時回憶起他6年前初接客委會，便以主委身分主持苗栗客家文化園區興建動土儀式，當時園區仍是荒涼一片，如今，苗栗客家文化園區營運2年有成，吸引超過283萬人次入園參觀，為了打造更優質的服務，讓客家文化走向世界，客家文化發展中心特別規劃設計地上地下各1層的遊客服務中心，未來將作為臺灣客家文創商品的展售中心、遊客諮詢中心及餐廳，讓所有到訪的旅客，可以在園區中享受更優質的服務，同時體驗客家文化的深度。

接著，黃主委特別用客語俗諺「好時、好日、好風雨」鼓勵大家持續推動園區服務，尤其，國內目前欠缺1處專為客家商品展售所設的場所，未來遊客服務中心完工後，部分空間將成為客委會歷年來輔導超過千餘項客家特色商品展售的地點，旅客們將可一次深入體驗多樣的客家產業特色；此外，為保有苗栗客家文化園區的建築特色，黃主委也特別指出，未來遊客服務中心的結構主體，仍將延續與大地共生的環保概念，以綠建築的方式興建，藉以凸顯客家文化崇尚自然，敬天畏地的精神。

土牛客家文化館8周年館慶

客情客剪 發揚客家人勤儉質樸的精神



▲石岡土牛客家文化館8周年館慶，賴主委與眾多貴賓共同出席。

「石岡土牛客家文化館8周年館慶」活動於103年5月10日上午9點30分在石岡土牛客家文化館熱鬧登場，臺中市政府客家事務委員會精心策劃了一系列精彩的藝文表演活動，節目安排有客聲悠揚音樂會、土牛學堂猜謎贈獎、客情客剪剪紙DIY及珍愛幸福~闖關活動等，適逢母親節前夕，現場參與慶生活動的民眾踴躍，好不熱鬧。

石岡土牛客家文化館原為石岡區望族劉家的老伙房，由劉家祖先劉文進於清朝時期興建，為中部客家開發史上的重要據點。劉家伙房歷史悠久，極具特色，是大埔客家文化建築的代表，惟不幸於921地震中震毀，經公部門



◀小朋友們精彩演出共同慶祝土牛客家文化館生日快樂

協助原地原貌重建，化身為一座具有文化傳承意涵的「石岡土牛客家文化館」，保存了獨特的大埔客家文化，也為歷史留下見證。

本次8周年館慶活動，除邀請在地客家藝文團體表演外，還精心規劃設計「客情客剪」親子創意剪紙藝術和以客家童謠、客家語言教學為主的珍愛幸福~闖關活動，讓本活動不但具備活潑生動的客家音樂，更加入知性的工藝文化與客語文化傳承工作，讓與會來賓，除了感受客家悠揚樂曲外，也能深入客庄、體驗客家多元文化。

虎姑婆



103年度小學客家講古比賽活動（非重點發展區）第1名演講稿／大雅區大明國小 劉可麗

各位評判先生、各位同學大家好！捱係第〇號，捱愛講介故係：「虎姑婆」。頭擺，有一介阿姆愛轉妹家。一隻老虎精斯變作姑婆的樣像拐細人開門：「開門啦！開門啦！捱係你儂介姑婆啦！」細人講：「妳正經係捱介姑婆嗎？仰脣毋識聽阿姆講起餒？」佢講：「姑婆待當遠介所在，當冇簡單來到良。今逼日按睹好你姆愛轉妹家，喊捱來照顧你們兩三天！」

虎姑婆仔異煞猛地照顧兩介細人，又煮一餐當澎湃介飯菜。細人吃了歡喜到奈不得。虎姑婆仔講：「食飽緊緊先去睡啦！」睡到半夜，虎姑婆對包袱肚拿東西出來嚼，阿姐聽到斯問：「姑婆！妳在食麼介？」虎姑婆講：「在食地豆啦！」斯丟一截小孩的手指尾分阿姐同老弟吃。阿姐一看！怙怙地對老弟說：「阿姆哀！這係人介手指頭哪！」阿姐青裡青驚

講：「姑婆！姑婆！捱俾湯淋忒多勒啦！想要去廁尿呢！」

虎姑婆仔將索綁緊細人介褲頭，放佢俾去廁尿。佢俾順採從灶下肚攞一只茶罐，帶緊去便所。阿姐將茶罐底度介水漏出來，嗒--嗒--嗒--。虎姑婆仔想：「咦！奇怪！仰脣會廁尿廁按久？」叫人，又冇人應聲，斯滿係那尋人。「咦！奇怪，走到哪裡去勒？」虎姑婆仔一拉索，索早就斷撇了；兩介細人早斯怙怙困在大樹頂囉！虎姑婆惡癩癩硬愛剝食人。

阿姐要求虎姑婆燒一鍋地豆油吊上樹頂分她。姐姐喊虎姑婆眼珠眯眯、嘴擊開開，煞煞將地豆油淋在虎姑婆喉嚨肚，虎姑婆分燒灑灑介地豆油淋去拔皮扯痂，「啊----！」噉得罕災過哪！虎姑婆仔斯手軟腳癩、沒氣力勒，漸漸有法度行路、也有法度透氣，盡尾斯銷撇勒！

捱介故講撇勒，滂瀝大家！

好客臺 雙月刊 第2版
驚艷客家
 Hakka Amazing

預告

「土牛客家文化館導覽小尖兵夏令營」



土牛客家文化館導覽小尖兵夏令營預計於103年7月7日至18日於土牛客家文化館舉辦。活動內容分初階與進階分級上課，夏令營課程除包括志工服務倫理基礎訓練、生態教學、



客庄伙房建築及客家聚落文化資產教學外，還有客語、英語常用對話學習、簡易客家工藝文化教學等豐富多元內容。

傳承客家在地情懷

東勢區明正里位於本市與苗栗縣交界，隔大安溪與苗栗縣卓蘭鎮為鄰，為東勢區最為北邊的村落，因地理環境因素而成為一典型的客家聚落。

本計畫將整合明正里境內的在地空間元素，當地伯公廟、舊時的通行小徑與明正國小恰巧能作一完整性的連結串連，因此將以此路段作為此次的計畫範圍，透過實質的設計，喚醒在地客庄居民們的共同記憶，利用地緣之利讓學童們由國小求學階段就了解屬於我們的地方記憶，讓明正里的地方情懷得以永續的傳承。

100年至103年客家文化生活環境營造計畫實施計畫及成果

年度	轄區	計畫案名	類別	金額	執行進度
100	新社區	臺中市新社區客家文化生活環境資源調查計畫	調查研究類	200萬元	已結案
100	和平區	臺中市和平區客家聚落生活環境資源調查計畫	調查研究類	200萬元	已結案
101	東勢區	臺中市東勢區明正里客家生活文化傳承步道營造計畫	規劃設計暨工程類	500萬元	已結案
101	東勢區	臺中市東勢區大茅埔水岸生態環境暨客家人文風貌整合計畫	規劃設計暨工程類	700萬元	已結案
101	東勢區	臺中市東勢區石角客家生活環境營造計畫	規劃設計暨工程類	496萬元	執行中
101	外埔區	臺中市外埔區客家聚落生活環境資源調查研究計畫	調查研究類	200萬元	已結案
102	新社區	花都客庄-臺中市新社區櫻花廊道規劃設計計畫	規劃設計類	100萬元	執行中
102	神岡區	大夫好客-神岡大夫第客家文化生活營造計畫	規劃設計暨工程類	986萬元	執行中
102	豐原區	臺中市豐原區翁社里客家文化生活環境營造計畫	規劃設計類	200萬元	執行中

計畫目標：

- 1.系統性的串連與結合地方的空間資源，改善現況並重塑通行空間環境。
- 2.透過通行環境的建立融入在地的文化特色，形成獨特的客庄小徑。
- 3.藉由此設計改善週邊明正國小通學網路的建立，激發學童對傳統文化學習的機會與認知。



古蹟巡禮 神岡呂家頂瓦厝



乾隆36年（西元1771年）詔安秀篆呂氏族人之呂祥省攜眷渡海來臺，至乾隆55年（西元1790年）定居於神岡三角庄，「呂家頂瓦厝」為呂氏渡臺在三角仔庄所建的第2座宅第，建造年代推測大約在清道光6年（西元1826年）迄今約有180年左右，是目前已知且尚存的第1代客屬移民建築中較早的案例。

同治5年（西元1866年）筱雲山莊落成，族人陸續遷出，頂瓦厝日據時期也曾修建後落屋頂改為水泥瓦，但後期長年無人居住，增、改建較少，致使建築保留較多原鄉地的特質，東海大學故洪文雄教授曾讚其文化資產價值不凡。

921地震後呂家頂瓦厝牆體裂損、倒塌，屋瓦掀除損毀嚴重，由當時臺中縣文化局緊急搭設帆布棚架保護，並輔導業主申請震災修復補助，獲行政院文化建設委員會核定全額補助經費進行修復工程。前臺中縣政府於93年4月13日公告登錄為歷史建築，93年12月22日公告指定為縣定古蹟，99年12月25日臺中縣市合併後改為直轄市定古蹟。

建築特色：

- 1.平面格局：建築為二進雙護龍格局，與詔安、秀篆原鄉地祖厝極為接近，僅規模略為縮小。
- 2.大木構架：採透雕束仔及以斗承樑作法，呈現潮州木構特質，大廳未設燈樑，亦屬客籍作法。
- 3.裝飾作法：計有石雕、木雕、磚雕、泥塑、書法、剪黏等，其中石雕、木雕作品線條細緻流暢，雕工精細，呈顯出俐落、纖細之美。前落正面必身之泥塑作品，以仿磚雕方式呈現，風格古樸且優雅，具有極高藝術價值。

103年客語中級暨中高級班來囉～

名額有限 欲報從速



臺中市政府客家事務委員會為推廣及傳承客語，並提供客語學習環境，鼓勵學習客語及提升客語能力，規劃開辦3班客語中級暨中高級班，課程時間自103年7月5日至103年8月23日止，每週六上午9時至12時，於臺中市東區進德國小及東勢區東勢國小開班。

本次客語中級暨中高級班，辦理四縣、海陸及大埔腔等3班客語教學，本次課程規劃以客語詞彙、客家童謠、諺語、山歌及唐詩與昔時賢文等中級暨中高級課程為安排，以銜接客語初級課程，持續提升參加學員客語聽、說、讀、寫的能力。

臺中市政府客家事務委員會「103年客語中級暨中高級班」課程全程免費，已經開始受理報名，因為招生名額有限，有意參加者請儘早報名，報名表可以至臺中市政府客家事務委員會網站自行下載，並向市府客委會報名哦！更多活動詳情請上「臺中市政府客家事務委員會」網站<http://www.hakka.taichung.gov.tw>查詢。



諺語大家讀

【烏貓白肚值得兩千五，飯匙兩目值得兩千六。】

註釋：

「烏（黑）貓白肚，值得兩千五；飯匙兩目，值得兩千六」。目、六，客語同韻。這是一個飯匙堵（抵償）貓，臨機應變，以智取勝的故事。意指心術不正的人，為了貪財好色，不惜毒死自己善於捕鼠的黑貓，嫁禍於鄰居，意欲敲詐索賠，進而強占人妻。幸好窮人之女，急中生智，以損壞飯匙為由，不但不賠償其黑貓，反欲其賠償價值超過黑貓的飯匙。有居心不良，難以得逞，因小失大，賠了夫人又折兵的涵義在內。

客語小教室

國語：身體康健！萬事如意！

大埔腔

shin+ti ^kong+ kien、！van、sii、rhi~rhi、！

海陸腔

shin ti kong kien ！van sii rhi rhi ！

詔安腔

shin~ te kong~ kien ！ bban su rhi rhi ！

饒平腔

shin~ ti kong~ kien ！ van sii rhi rhi ！

四縣腔

siin、ti、kong、kien ！ van s ii i ！

摘錄自客家委員會出版之「好客100句」一書

好客臺中 雙月刊 第3版

細說客庄
Hakka Story



黃鎮斫及阿比百樂團 榮獲桐花歌曲創作大賽第1名

顛覆傳統 X 文化創新



▲黃鎮斫以創新流行元素，延續大埔客家文化新生命。

黃鎮斫先生及其所屬阿比百樂團在中央客家委員會舉辦的103年桐花歌曲創作大賽，以一首琵琶戲桐花的客家搖滾創作曲，顛覆一般歌頌桐花創作歌曲的清新印象，獲得評審青睞，榮獲第1名的殊榮。

由於歷年桐花創作歌曲，多以歌頌的清新曲調為主，因此他跳脫傳統思維，以國樂融合西樂，創作另類搖滾愛情曲風；其靈感來自於「十面埋伏」的琵琶名曲，以琵琶搖滾的曲風融入歌曲的意境，隱喻大自然節氣已亂，對於意外的災害有不可抗拒的無奈。每年4、5月時，油桐花含苞待放即將盛開，用樂器琵琶化身為英雄男兒身，挑逗追求如仙女般的美麗桐花，情投意合之愛情，猶如「窈窕淑女，君子好逑」之佳話。但是筆者最後留下一句伏筆之詞「那得姻緣無人知？」如同這首歌曲韻味般，更顯得耐人尋味了～

黃鎮斫為臺中市的山城石岡區人，山城泛指東勢、石岡、新社、和平四區，為客家大埔腔的重要聚落，然在客家

族群中，大埔腔族群屬於少數族群，其創作作品更是少之又少，為了延續發揚客家大埔文化，於是成立了阿比百樂團。阿比百為當地茶餘飯後的知名人物，更是在地人文的精神代表，希望藉此讓更多人認識來自臺中山城大埔的客家文化。

除了透過客家流行樂曲的創作，來延續客家文化，黃鎮斫也希望藉此吸引更多年輕客家族群的關注，進而認同自己族群的客家在地文化。另外，他也跟鄰近的國小合作，將其作品交由該校合唱團作為練習曲目，讓當地學童有機會學唱在地大埔腔的客家流行曲目，並於東勢客家文化園區不定期作客家歌曲演出，為大埔客家文化做推廣與扎根。

傳統的文化，必須透過創新元素取得共鳴，才有延續的機會，黃鎮斫如此說道。而他最近新的創作曲「福爾摩沙新客家」，即是表達臺灣客家文化必須以嶄新的面貌來延續客家文化生命，同時，也希望有機會可以如同桃竹苗縣市一樣，專案製作屬於大埔客家文化童謠的專輯，讓大埔族群文化能夠在下一代的身上做永恆的傳唱。



美 | 食 | 專 | 欄

醃鳥梨

材料：鳥梨、鹽、糖。

作法：

1. 鳥梨用清水洗淨。
2. 煮一鍋滾水，將洗淨後的鳥梨放入鍋中，水須淹過鳥梨，小火燜煮且偶而要要翻動鳥梨，讓它煮得均勻，用拇指與食指稍用一些力輕按呈凹陷即已熟透。
3. 鳥梨表皮些微裂開後，將鳥梨撈起，瀝乾水分放入醃盆中。
4. 取一小匙鹽（適量即可）撒入醃盆中，趁熱將鳥梨充分甩動，再加入少許糖，此時電風扇對著吹效果較好。用糖和鹽來醃製，讓鳥梨吸收糖的甜度與鹽的鹹味，吃起來有「鹹、酸、甜」的味覺層次。
5. 待醃漬鳥梨冷卻後，放進冰箱冷藏，口感更佳。



醃桃

材料：桃子（醃漬桃子需使用果肉較硬、色澤亮麗者為佳）、鹽、梅粉或甘草粉。

作法：

1. 選用較硬的桃子，去除蒂頭，方便調味料滲透。
2. 把新鮮桃子放入適量的鹽巴搓洗，去除桃子上的細毛。
3. 撒上鹽巴，用手攪拌桃子，使鹽巴均勻地附著在桃子上。隔一段時間再重複攪動，等到苦水排出，桃子會呈現鮮豔、略透明的顏色，即可用冷開水沖洗掉鹽分。
4. 將桃子放入鍋中撒上梅粉或甘草粉，直接拿起鍋子搖晃一會兒，使梅粉均勻地附著在桃子上。隔一段時間再重複滾動，即可放入冰箱冷藏，1~2天後食用。



寶島 燻樟

樟腦故事體驗館

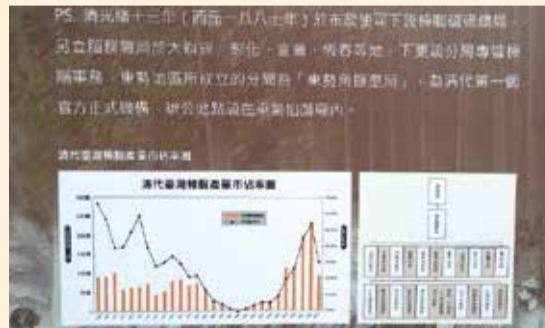


清朝至日據時期，東勢山區隨處可見腦寮，亦可見腦丁推拉著木馬，或拿著「鋒仔」刨著樟樹片；腦寮內發出嘩啾的燒材聲及腦炊哄哄的蒸氣聲，山上的挑夫挑著腦油桶，一路從山上踏著輕快步伐，一搖一晃的往山下走去，空氣中瀰漫著樟腦的香氣。

清朝時期臺灣的樟腦產區主要集中在桃竹苗地區，由於樟樹生長在山區，伐樟製腦經常造成原住民與腦丁的摩擦與流血衝突，客家先民遂引進「隘制」做為防番的手段（如隘勇線），再加上腦丁的收入高於農作，吸引大量的客家人從事第一線的伐樟製腦工作。樟腦對當時臺灣的社會經濟產生重要影響，包括以下三項：

1. 臺灣政經重心北移

晚清時期臺灣的財稅結構尤以田賦為主轉變為以貿易稅收為主。1860年以前臺灣經濟重心在適合米、糖生產的南部平原；1860年以後北部生產的茶與樟腦的利潤高於糖，使北部臺灣的財富財稅收入快速增加，導致政經重心北移。



2. 鄰近山地的市鎮興起

中北部山區有不少市街因樟腦與茶而興起，例如關西、竹東、苗栗、大湖、三義、東勢等，這些市街因腦業、林業、墾業及漢番交易而興起，並隨著與前述產業之榮枯與漢番關係之弛張，而呈現興盛或衰頹的市況變化。

3. 客家族群之興起

早年客家族群的社會地位不如定居在海岸區域的福建泉籍人士，1860年以後，客家人因地利之便，而從事茶、腦之生產、運輸、守隘及相關工作而迅速累積財富。因其經濟地位提高，有助於縮小因不同祖籍而有社會地位差距的現象。

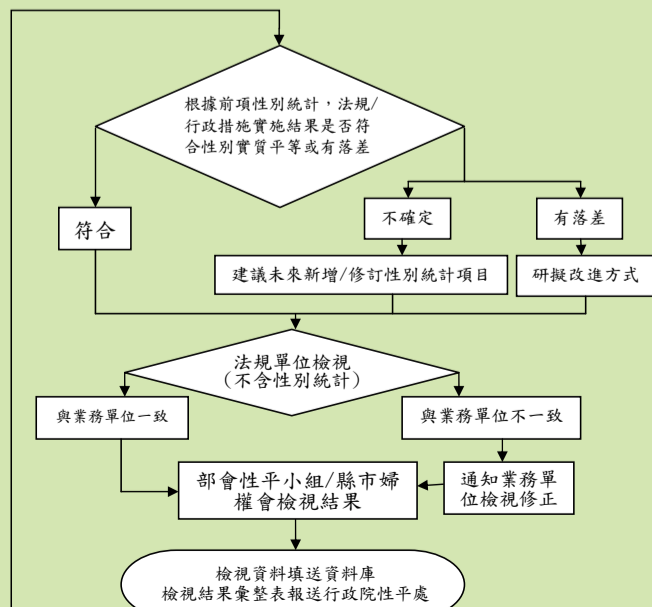
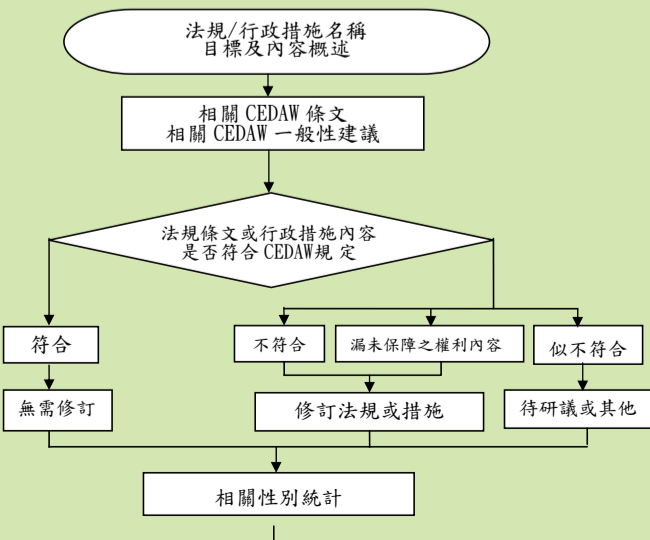
電影膠捲之賽璐珞及無煙火藥都需要樟腦作為原料，需求量大增，導致價格高漲，臺灣樟腦產量因而急速增加，同時也贏得樟腦王國的美譽。由於工商業興起，樟腦產業逐漸式微。位於東勢客家文化園區旁的寶島燻樟實業社，祖先自日據時期即從事製樟腦行業，第3代吳能達是末代腦長（見備註），至今仍堅持採用古法製樟，並成立了樟腦體驗館。樟腦體驗館有許多的焗腦的設備及資料，還可DIY樟腦相關產品，進而認識臺灣樟腦王國的歷史。

（節錄自寶島燻樟書面資料）

備註：腦長是日據時期獲准開採樟腦而擁有執照的樟腦業者。

消除對婦女歧視公約施行法規檢視相關程序及作業方式

法規及行政措施檢視標準作業流程



好客臺中 雙月刊 第4版
客家事務 Hakka Affair